

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 16 (1902)

Artikel: Poesias da Nicola Vital
Autor: Vital, Nicola
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-183639>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Las seguintas poesias, in part proprias, in part libramaing vertidas, vegnan quia raccoltas per la prùma vouta. Bleras sun da lönch nan conschaintas als coros da chant engiadinais; otras han fat lur cuors nel circol familiar, pel qual ellas eiran destinadas; qualchūnas, da character occasional, han eir chattà lur public; ün ampel numer pero vain uossa pür preschentà als amatur della lingua romantscha sco regal d' ün hom, chi ais amo in grata memoria a blers, chi l' han cognoschü plü o main intimaing, e chi viva sainper nell' amur e nell' insmanhabla regordanza dels seis.

1. Nel pajais da ma naschentscha.

1. Nel pajais da ma naschentscha
Returnar voless e star;
Là giodaiv' eu beadentscha,
Là voless eu reposar,
Schi, a chasa ais algrezza:
Schi, a chasa ais dalet!
Che fadia, che tristezza
Agitescha qua meis pet!
2. Vez eu qua, cha'l verd florescha,
Navs, chi tiran vers il port,
Schi meis cour bainbod s' increscha
Da quel lö, da quella sort.

Schi, a chasa ais algrezza;
Schi, a chasa ais dalet!
Che fadia, che tristezza
Agitescha qua meis pet!

3. Bap in tschel, o fa' m la grazia,
Bod o tard da' m be' l cuffort,
Cha dels meis ma bram' as sazia,
Ch' eu ils vezza ant la mort.
Schi, a chasa ais algrezza;
Schi, a chasa ais dalet!
Che fadia, che tristezza
Agitescha qua meis pet!

1874, 23 Marz.

2. Prümavaira nel vin.

1. Bös-chs e fluors a redunanza
Vez, chi vegnan a bun fin;
Stailas e solai avdanza
S' fan nel schler là sper il vin.
Razs celests il vin clamettan,
Il rosedì il bagnet,
Uossa tuots al flüm as mettan,
E lur cour dvainta perfet.
2. E quels spierts, chi guardia fettan
Alla vit ed alla flur,
Chi con zeli perchürettan
L' üja e seis bun sapor;
O guardai, co ch' els s' movaintan
Sur la cotschn' ümidità;
Co ch' els tschögnan e' s riaintan,
V' lessan part con nus aquà.
3. E schi plova, laschai plover,
Laschai naiver, schi vain naiv;
Vin sco quaist sto tuot commover,
Prümavair' ais, cur il baiv.
E' l solai da tschel splendura,

Percurrind sco d' Mai il muond;
Champ e pas-ch e god allura
Portan cranzs d' bellezza zuond.

3. Meis plaschair.

- | | |
|---|---|
| 1. Che chos' allegra l' hom,
Ingiò chatt' el dalet?
Di' ns nan da quaist il nom,
Ch'eu 'ltschantscha con respet.
In nossa uniun
Ot saj' el celebrà:
Quel mez ais <i>il vin bun</i> ,
Giodü in società. | 2. Meis anim ais commoss,
In bocc' am vain ün pled,
Retgnair lur' eu non poss,
El s' fa udir tuot leid:
Il <i>chant</i> vögl ot lodar,
Chi ais tschantà sül trun;
Accords ston strasunar,
Da nus in communium. |
|---|---|

3. Quels vegnan our dal cour,
Sun segns della chalur,
Chi gnit possess a tour
In nus tras viv' amur.
L' amur sur tuot lodain,
Ta char' as chatterà;
La' s pozza a teis sain
E dà felicità.
-

4. Il bun vegl dret.

- | | |
|--|--|
| 1. Chantain al vegl bun dret,
Chi redscha nos pajais;
La forz' ha 'l dal vadret
Fin giò nel bass extais.
Las ledschas ans da' l aint,
Il bratsch per las sustgnair,
Al magistrat preschaint
Sta el con seis parair. | 2. Quel dret, chi port' amur
Per scoulas e' l salüd,
Al bön da la vendschur,
Al public bain pustüt.
Binder' ais il progress,
Seis merit a scodün,
Respet al minim sves,
A quel chi rasa glüm. |
|--|--|
3. Quel dret ais nat nel cour,
Dret dell' umanità,
Tirans non il pon tour,

Astuts non l'han chassà.
Fain viver ot quel dret,
L'ais derivant da Dieu;
Con spad' il tgnain protet:
Ad ogni ün il sieu.

5. La quaida rōsa.

1. Riaint nel verd sta ün comün,
Là üna frais-cha rōsa vzet;
Fracasch intuorn non eir' ingün,
E sia grazia m'inchantet.
Non sa, che ch'ella gnit a' m far;
Eu saint ün fasch da no'l portar.
O rōs' in flur, tü bös-ch rōsin,
No' m far languir, no' m dar suldüm.
2. Voust, ümla rōs', am compagnar,
Tschögnet meis ögl a bun inclet,
Qui a meis cour at lasch posar,
Nel lö tranquil, chi' t port' affet.
Aquà retratta stoust spassir,
T' resolv' in bain con mai da gnir!
O rōs' in flur, tü bös-ch rōsin,
No' m far languir, no' m dar suldüm.
3. La rōsa dschet: Per teis profert,
Leid viandan, sun oblià;
Lontan pero da chà pel tschert
Meis cour füss saimper attristà.
Chamina pür, lascha pro quai:
Memoria grat' eu salv a tai!
O rōs' in flur, tü bös-ch rōsin,
No' m far languir, no' m dar suldüm.
4. Eu get e segns fet là in ot,
Ade, ade, con lam sorrir,
Eu vegn e vegn e dapertuot
Seis quaid retrat con mai voul gnir.
Da di, da not pos non chat plü,

Rösa d' amur, meis cour hast tü!
O rös' in flur, tü bös-ch rösin,
No' m far languir, no' m dar suldüm.

6. Ümiltà e pazienza.

1. Ümiltà e pazienza
Han teis cour qui consolà.
Led avains, ma tia presenza
Dieu' ns remaint' e sia buntà.
2. Noss giavüschs e nossa spranza
Non' s compleschan da contin,
Ma tgnain ferm in Dieu fidanza;
Lura gnins al vair destin.

1876, 22 Jan.

7. An nouv.

1. L' an vegl passet, chi' ns det bler provas
D' ün vair, fidel e bun ami;
Ingrats nus già bramain las novas
Da quel, chi l' ha substitui.
2. Ma chi po dir, cha' l giuven saja
Plü bun regent co' l frar sorti?
Sa jert' ans det il prüm; la paja
Pür aspettain da quel, ch' ais gnü.
3. Ma sur quels frars ün bap governa —
Per el mill' ans sun ün momaint —
Ognün al sto servir, el tscherna
E maina tuot a complimaint.
4. Al bap d' amur rovain per grazia,
Fand nos possibel da' l amar;
Del spiert divin sgür l' effleazia
Non vain neir quaist an a mancar.

1874.

8. An nouv.

1. Las stagiuns del an sun bellas;
Al uman plasch' üna part:
El voul fluors e früts da quellas,
Tuns e naivs laschess el dvert!
Ma uschè ais indrizzà.
Non gnarà tant bod müdà!
2. Nossa vit' ais ün viadi,
Quel in part plasch' a scodün;
Be na 'l privel e' l contradi,
Plövgia neir, ne stanglantüm.
Quaist fin uoss' ais stat masdà
E per tai non vain cambià.
3. Piglia 'l dunque in pazienza;
Bun ais güst la varietà,
Chi at fa la sapienza;
Perche oter füss fallà.
Dieu sa tuot bain gualivar,
Suot seis man eir tü stoust star!
4. Con amur e con fidanza
Nel an nouv sün Dieu guardain;
Nos devoir complin con spranza,
Già ch' el ais da grazia plain.
Gent giodain e gent soffrin,
Cha in Dieu saj' eir la fin!

1874.

9. Cumgià.

1. La sort crodet, costrit eu sun,
Non poss hoz m' allegrar;
Pajais e cour amà bandun,
Non sa, quant po dūrar;
Sta bain, cour char! Tü meis pajais,
Addieu, sta bain, sta saimper bain!
2. Tants oters van e pon turnar,
Giodair la libertà,

As tscherner magistrats e far
Sco hoz festività.
Sta bain, cour char! Tü meis pajais,
Addieu, sta bain, sta saimper bain!

3. Ais giò 'l solai, la saira qua,
Sün terra tuot quiet,
In meis immaints pro vus sarà,
Ingiò amur giodet.
Sta bain, cour char! Tü meis pajais,
Addieu, sta bain, sta saimper bain!

1874, Favrer.

10. Chanzun da prümavaira.

1. Naiv e glatsch svanit,
Föglia verda gnit:
Aint in üert e sün la prada
Stan violas in parada.
Naiv, inviern e glatsch svanit,
E flur alb' il bös-ch cuvrit.
2. In cuttür' e god
Ils utschels dan lod
Ed a plain' algrezia 's rendan;
Lodolas al tschel ascendan,
E nel s-chür del verd godin
Lur vuschs s' oda da contin!
3. Our da stüva giain,
Dal lö stret passain,
Giain nel üert, god e planüra,
Leid ais tuot sün la pas-chüra.
Chambras strettas bandunain,
Dal bel Mai ans allegrain.

11. La giuventüna.

1. Quant leid' est, giuventüna,
Chi quinta teis dalet?
Ingüna disfortüna,
Güst dret, güst dret,
Da giuven s' ha güst dret.
 2. Ans divertin in chasa,
Per munts e vals gugent
Girain, e 'l temp ans passa
Sco 'l vent, sco 'l vent,
Il temp va be sco 'l vent.
-

12. Madrütscha chera!

1. Madrütscha chera, tü chi est
Imminchadi richa d' algrezza,
Siand contin pisser at fest,
Pertuot da deraser leidezza —
 2. Hoz bgers repassan l' an scurrieu
Con sias rösas e sas spinas
E vezzan te, chi benedieu
Hest a lur bain las vias divinas.
 3. Perque in nouva glüsch nel cour
Del tschel la grazia at splendura,
T' remunerand con il tesor
D' ün anim rassegn minch' ura.
 4. Dieu 't detta ün bun an darcho
Ed applanescha tias vias,
Cha mê dal bön pigliast cumgio
E gustast tuottas sas giodias.
-

13. O tü desideranza.

1. O tü desideranza,
Ogget da meis giavüschs,
- ▲

Tü pozza da ma spranza,
Destin da meis suspürs;
Da cur, tscherchand, t' chattet,
Plü bel non vez sün terra,
Co tai, ma patria!

2. Vegldüna non 't surprena,
Tü restast giuvn' amur;
A tai meis anim s' renda
Sco spusa dad onur.
La fluor s' volv' al solai,
Meis ögl vers tai sul mira,
Vers tai, ma patria!
3. Smanchar maplū non t' poss eu,
Tuot vögl eu t' appartgnair;
Sco saimper, hoz at serv eu;
Da chi' m voless eu tmair?
E svesch sch' eu füss bandi,
Eu viv sulet per viver
Per tai, ma patria!

25 Schnier 1875.

14. L' amur da Dieu.

1. Co chi' s movaintan nel lam vent
Las föglias sü in ot,
E bassas uondas s' ritschan gent
E tendan vers il port —
Tü chattast facil con stupur,
Cha quellas guid' ün man d' amur.
2. Las stailas con lur ögl quiet,
Pergiran là il tschel;
Scha nūvlas zoppan lur aspet,
Pür il sortir ais bel.
In ümiltà admirast tü
Quel, chi 'n amur ha quaist voglū.
3. A quels oggets sajast equal,
T' conserva saimper net;

Neir displaschair non hajast tal:
Dal Segner est protet.
Co mai chi crouda l'avvegnir,
D'amur Dieu vain a' t custodir.

4. L'ha tuot creà, bain ordinà,
Con sen e nöbel fin,
Cha spiert uman non chatterà
Fal da blasmar ingün.
Uman, cha vögliast star o ir,
Il Segner vain a' t benedir.

15 Dec. 1874.

15. La buntà divina.

1. Chi 'l champ e 'l prà vestescha,
Refrais-cha tuot vivaint,
L'ais Dieu, chi ans nudrescha
E fa nos cour containt.
2. Vers tai, grand bap, ozain nus
Noss mans e cours in ot,
Tras ta buntà avain nus
La vita e' t dain lod.
3. Tü' ns muossast, Dieu, la via,
Da gnir allà virtù,
Ans dast doctrina tia
Con trar noss cours in sü.

16. In sincera condolenza.

1. In sincera condolenza
Gent meis cour vegn a' s avrir:
Cha Dieu 's detta pazienza;
Pos al char volain cuvir.
2. L'eira giuven, nus l'amaivan,
Bun agüd dad el spettand;

Dieu 'l clamet, e nus speraivan,
Nossa pozz' in el tschantand.

3. Ans rendain a que cha' l Segner
Ordinet, que ais il dret.
Dieu in grazi' ans vöglià tegner,
Part ans dar del bain perfet.
-

17. Il recognoscher.

1. Ün viaggiatur, col bastun in seis man,
Retuorna darcheu dal ester nan;
Plain puolvr' ils chavels, la pel arsa sü;
Da chi vain il prüm el recognoschü?
2. El intr' in città, della porta contschaint,
E vezz' il dazier, pozzà là ardaint;
Dazier, chi al eira ün vegl bun ami,
S' aviand il magöl sovent sports vi.
3. Ma mera, l' ami no 'l cognoscha plü;
Pür mass' il solai l' ha la vist' imbrüni.
Con cuort salüd el chamina e va,
Squassand giò la puolvra e conturbà.
4. Ma qua sia char' el sün fnestra vezzet.
„Tü bella giuvnetta“ el salüdet.
La giuvna neir no 'l cognoscha plü,
Pür mass' il solai l' ha la vist' imbrüni.
5. E sü per la giassa el slunga il pass
E spand' üna larma, col cheu tuot bass.
Nel taimpel sa mamma güst va in traplin;
El disch: „Dieu con nus!“ e pled oter ingün.
6. Ma mera! La mamma, la crid' in dalet.
„Meis figl!“ e sblach' ell' al crouda al pet.
Quant fich il solai l' ha la vist' imbrüni,
Subit l' ögl matern, quel l' ha cognoschü.

18 Avrìgl 1881.

18. Inscrizziuns alla festa da chant a Fetan 1874.

Dieus' ns allegra.

Con vegl salüd s' beneventain!
Aria frais-cha, vast terrain
Ais tuot que cha nus spordschain!
Chant e pled in armonia
Pür da vus spettain acquaia,
E sur tuot benedicziun
Vain da Dieu, 'l suprem patrun.

Pitschna chasetta.

Pitschna chasetta qui'm vezzast,
Nel fuond majestusas montagnas.
Cuort ais il temp qui da dmura,
Ma lunga sperain l' efficazia:
Ogni momaint bain impuonda,
La sort lura ais benedida.

Inscrizziun al palco.

Strada vers Scuol.

1. Bainvgnüts chantadurs!
Pür fat il viadi, pos s' gioda da vaira;
Passà ch' ais l' inviern,
Pür vain nan prümavaira.
Ma il chant, quel daletta,
Dal momaint ch' ün as metta
Da cour a 'l tscherchar!
2. Stat bain, bun ans vair!
Ün di d' armonia
Giodettan nus quia!
Cha l' impressiun resta
A nus della festa,
Tuot la vit' ans saja chant,
Fat al donatur possant.

Strada vers Ardez.

1. Bainvgnüts chantadurs!
S-chür ais il god e cler la champagna,
Ma tras tuots duos la spranza ans maina
E'l chant l'adutschescha
E tuot imbellescha!
 2. Stat bain, bun ans vair!
Del di d' hoz la memoria con vus pigliai
Ed il chant d' cultivar non interlaschai!
Quel ais nöbel, ais intrucziun,
Divertimaint dà 'l e consolaziun!
-

19. La via della virtù.

Spiert divin, da' ns tü acquia
Tras teis dun
Instrucziun
Per la dretta via,
Cha nus tscherchan tai, o Segner,
Ans fidand
E guardand,
Pro tai da' ns artegner.

20. La vicinanza divina.

In sublim' otezza,
Ingiò stailas s' vezza,
Hast tü Dieu teis trun.
Mour eu ünsacura,
Dvaint ün angel lura,
Vegn pro tai, Dieu bun.

21. Chanzun svizzera.

1. Sün il munt eu giò 'm tschantaiva,
Ils utschels tgnand observà;
Els chantaivan e svolaivan,
E 'l gnieu faivan là.
 2. Aint in üert surprais eu staiva,
Ils aviöls tgnand observà;
Co sommaivan, schuschuraivan,
Las tablas fand qua.
 3. Sün la prada am chattaiva,
Fand als splers attenziun;
Co tschütschaivan e svolaivan
E 's tgnaivan tant bun.
-

22. Amur della patria.

1. Al tschel sü at oza, tü chant allegrà;
Ingrazia al Segner, ch'el t'ha tant amà.
L'amur per la patria svaglia il dun,
Da far al Otissem sa leida chanzun.
 2. L'ans lasch' abitar quaist pajais fortunà,
Ans chür' e protegia con man da buntà;
Seis duns as derasan sün tuots nus acqui,
El volva il privel, ha 'l bain stabili.
 3. Beà quel chi' s sainta beà nel pajais,
Ingiò con amur libertà vain defais,
Nel lö, ingiò regna güstia e dret,
Il bön, la fadia del brav vain protet.
-

23. Chanzun della daman.

1. Ün dutsch sön nus avettan,
Eschan dal pos refats;
Perque cha lod nus dettan
Al bap, chi' ns ha creates.

2. Tü est quel, chi al stangel
La forza hast dunà;
Tü fast, cha sainza mangel
El sdaisda recreà!
-

24. Chanzun del Mai.

1. Con sots e sagls acquaia
In mezs las fluors giodain,
Chanzuns dad allegria
Nel liber nus chantain.
 2. La lodola udin nus,
Chantand pel ajer aint;
Las scossas eir vezzain nus,
Currind dal munt containt.
 3. Il muond in beadentscha
E güvel sta da rai;
In buna accoglienza
Incunter giain al Mai.
-

25. La daman.

1. Daman s' preschainta, il s-chür ais svani;
Al tschel il solai ais pront apparü.
Chant leid strasuna per l' ajer our
E fluors deraseschan amabl' odor.
 2. Co glüsch' al fastü il ruschè d' argent,
E co' ls aviöls svoulan lest e fervent.
Tuot ais allegrezza e tuot ais dalet;
Leid sen e bun anim intr' in nos pet.
-

26. Chanzun da daman.

1. La not ais vi, solai ais qui,
Our d' nüvlas indoradas.
El ha splendor e da chalur
Ad ouvras d' Dieu creadas.

2. Tuot ais riaint, nel god ardaint,
Utschels il Segner lodan.
Che cler e bel! Tuots suot il tschel
Il bap etern onuran.
3. Schi l' aualet, tant frais-ch e net
Transcuorra la vallada.
Da ch' uschè lam, da tener man
Ma sort saja chürada.

27. Motto.

Chi pensa be 'l passà
Melanconi' avrà.

Be dal presaint zelus
Fa vöd e curius.

Ardat be al ventur,
As scrouda al errur.

Pür quel ais fortünà,
Dals trais chi vain cussglià.

28. Sopra üna chasa nouva.

1. La chasa ais drizzada sü,
Be 'l tet e fnestras mancan plü;
Solai e plövgia pon dar laint,
Da sur in giò o da vart aint.
2. Perquai clam al patrun del muond,
Ch' el giò da tschel, in grazia zuond,
Il vair salüd trametta pro
In quaista chà, scopert' amo.
3. Süsom, ch' el dett' in palantschin
Granezza pronta pel muglin;
Suot — diligenz' e pietà,
Nettischa e sen moderà.

4. Tuot san chi resta in uvi;
In schler tuot bain chi's tegna sü.
L'entrada vögl' el benedir
E'l mal dalöntschi d'avent far ir.
 5. Cha buns infants bod vegnan our
Da quella porta, con leid cour —
Fini! Uoss' ais a nos dalet
La benedicziun suot tet.
-

29. Il liun da Firenze.

1. Ha, il liun! Ha, el vain là!
Chadainas d'fier ha el sdramà! —
Davent! Fügi! Curaschi grand
Spandess seis sang in van lottand.
2. In temm' e prescha tschercha tuot
Dadaint, in chasa da gnir suot;
Da plazz' e strad' ais tuot d'avent,
Tuot bandunà in müt spavent.
3. Be ün infant sta in seis lö,
Profuond aint nel dalet del gö,
Sper la fontana là in plaz,
Gnanc' observà da mamm' e mats.
4. Giò blers guardaivan tuot suspais —
„Povret, la foss' averta t'ais!“
Ozand la bratscha e cridand,
Agüd bramaivan da vair gnand.
5. Ma l'anim d'els ingün non ha,
Ris-chand la vita da cuorrer là;
Perchè ardaint s' od' il sbrügir
Da perdiziun, ch'ün voul fügen.
6. Fingia 'l liun con ögl rabgius
Dal sang d'infant s' fa vair gulus;
La griffa oz' el già in ot —
O che anguosch' al cour vain sport!

7. Non spendra dunque ingün man
L' infant our d' bocca del tiran?
Qua d' üna chasa vain dandet
Our üna duonna; -- che aspet!
 8. O povra duonna, va in aint,
La sgüra mort at ais ardaint;
O mamma disgraziad' — invan
Per il salvar eir tai dast nan!
 9. Ma ella il liun clapp' aint;
Our d' bocca da sgrischaivel daint
L' infant intact la sdrapp' a sai,
Con quel s' salvand in viva fai.
 10. Stut sta 'l liun! La mamma ha
L' infant salvà in bratsch e va. —
Quà cognoschettan tuots, per quant
Il cour da mamma ais possant.
 11. Eir il liun füt generus,
E mammas plüs dschaivan dascus
Con lur lefs sblachs: „Per meis infant
A vess eir eu fat otertant.“
-

30. Contentezza.

1. Che tant bramar prunas, mantuns,
Cur sun e viv containt?
Be cha Dieu 'm detta seis buns duns,
Sandà, schi non m' almaint,
E chant chanzuns con anim grat
Alla buntà, chi quaist m' ha fat.
2. In abundanza noudan tants,
Han chasa, bains, daner;
E sun pür turmantats da plants,
Nel muond non giodan bler,
Cha plü ch' ün ha e plü ch' el voul
E mai stüzzar sa brama po' l.

3. Il muond als ais val da tormaints,
Chi 'm para bel uschè;
Perche 'l da tants agreamaints,
Co spess ais il ruschè.
Qua pens: tuot quaista majestà
Dieu in dalet e grazi' ans da.
 4. Commoss eu lod il Segner bun,
Leid e containt am chat
E di: el ais ün char patrun,
Felice sort m' ha 'l dat.
Bain, schi l'ingrazch eu in etern,
M' allegr e sper in seis govern.
-

31. Il nom da bap.

1. Tü 'm dettast, Dieu, tants beneficis,
Chi 'm fan dalet in spiert e cour;
E sch' eu t'ingrazch — quaist sacrifici
Am vain dal fuond dell' orna our.
 2. Ma co at dess eu ingraziar, Deis,
Per quai chi muossa Gesu Crist,
Per quel sulet impissamaint seis:
Cha tü meis bap, o Segner, est.
 3. Reserva 'm quella flur suletta,
Chi m da in grazia Gesu Crist,
Leidezza quella am remetta:
Cha tü meis bap, o Segner, est.
-

32. Il contadin a seis figl.

1. Mantegna pled e probità
Infin a tia fin
E non guinchir nel minim grà
Dal sant comand divin!

2. Allura, sco tras ün pra verd,
Vast tû peregrinand,
E non hast temma, chi 't vain tschert
Destin fich consolant.
 3. La fotsch e 'l cratsch non paran greivs
Al man del pietus;
Be aua frais-cha bagn' ils leifs,
E l' ais sco vin gustus.
 4. Ma greiv ais tuot al malfattur,
Ch' el fetscha che ch' el fa;
Il vizi ais seis conductur,
E pasch non chatt' el mâ.
 5. Mantegna, figl, pled, probità
Infin a tia fin
E non guinchir nel minim grà
Dal sant comand divin.
 6. Allur' abiadis tschercheran
Il lö da teis vaschè;
Sün fluors lur larmas croderan,
Chi 't glüschan sco ruschè.
-

33. Üna sumgentscha.

Ta sort e tû, uman, a frias fais sumgentscha —
Avant ingün predir non po da lur creschentscha.
Da quantas varts maplû han ellas da soffrir,
La sedschda ed il bletsch las ardan, fan perir.
Ed eir bain reuschind, tuot sch' ellas supereschan,
Tagliadas vegnan vi' e bod dal champ svaneschan.

34. La glüna plan as oza.

1. La glüna plan as oza,
Las stailas piglian forza,
Al firmamaint glüschind.

Il god nair immütescha
Ed our dals prats sortescha
Il nüvel alb, magic s' partind.

2. La saira lam s' extenda,
La terra già as renda,
La not ha già vendschü.
Que par' üna chambretta;
In quella Dieu permetta
Da dormir our la crusch del di.
3. Nus eschan glieud superbia,
Ma in puchà, miseria,
E pac ais nos savair;
Nus fain chastels nell' aria,
Tscherchain astuzia varia,
E gnin be plü sviats — pelvair!
4. Ta grazia, Dieu, 'ns devolva,
Cha 'l van non ans assorva,
Ne tira nos dalet.
Simplicità da vita,
Fa, ch' ella ans iffitta,
Cha sajans prus e da cour net.
5. Infin 'sainza crusch blera,
Schi piglia 'ns dalla terra
Tras üna leiva mort.
Ans hast usche tut via,
In tschel, in grazia tia,
Dad esser, Segner, da' ns la sort.
6. Ebbain, nel nom del Segner
Lam sön ans possa tegner;
Fraid ais da sair' il vent.
Dieu chüra nossa orma,
Conced' al corp, ch' el dorma,
Quaist eir a nos vschin sofferent.



35. Plüs aviöls fra sai dispittan.

Plüs aviöls fra sai dispittan,
Che grands lods ch'els mai meritann.
„Diligenza il prüm lö
Dess avoir“, disch ün con fö.
„Anzi l' arte“, clam' ün oter,
Tschair' e meil chi fuorm' e porta.
Meglder par' al terz chi saja,
L' acquistà sch' ün custodaja.
Oters san sur quaist lodar
La giodia del bainfar.
„Da tuot quaist sul ha la gloria,“
Vain pretais, „nossa concordia.“
„Plü predschà vain l' anim franc,
Resolut a dar seis sang,
Nel combat per as defender.“
„E' l plü ot sarà sur tuot“
Disch la mamma nel disput,
„A tuot bön comprais as render.“

36. Segui' m! disch Cristo valorus.

1. Segui' m! disch Cristo valorus,
Segui' m, vus tuots crettaivels;
Snejai vus stess e 'l muond dolus,
Udi meis clams vardaivels.
Pigliai sü crusch, contrarietà,
E meis exaimpel tgnai sgondà.
2. Eu sun la glüm, fetsch splendurir
Virtüts in sancta vita;
Chi vain pro mai, per m' obedir,
Al s-chür farà desditta.
La vi' eu sun e muoss a tgnair
Güsti' e bun contegn pelvair.
3. Meis cour ais plain dad ümiltà,
Bandusa ais mi' orma;

Del bap da far la voluntà,
Usche tschernet eu oura.
Tuot mia forza, spiert e sen
A dieu rendü, sün el am tegn.

4. Que ch' ais dannaivel, vögl mossar
Ad evitar in grazia,
E da malizia nettiar
Il cour con efficazia.
Per l' orma sun spelm e chastè,
In tschel cha vegnat, fand usche.
5. S' ais greiv il pais, eu vegn avant,
Compagn as sun da dretta;
Eu svesse combat, la vi' as fand
Our dal trabagl tras cretta.
Ün hom guerrier non sta fermà,
Vzand seis ductur, avant chi 'l va.
6. L' uman be qua non chatterà
Perfetta beadentscha;
In ümiltà, dal spiert manà,
Sto 'l ir a penitenza.
Chi non am segua nel combat,
Da mia gloria non ha part.
7. Schi seguitain al bun signur,
Eir scha la crusch füss greiva;
Intrepits stand nella dolor,
L' afflicziun vain leiva.
Chi batta bain, vain corunà
E vit' eterna erterà.

37. Bös-ch da Nadal.

1. Ün bös-chin vezzain nus quia,
Bain ornà e bain fittà,
Tuot per render allegria
Als infants in lur età.

- Ma sun *quels* leids ed in grazia,
Tuot ais leid; quaist l'efficazia.
2. Giuven ais quaist bös-ch e fragil,
Staiva tanter oters aint,
Chi per bain e mal tant facil
Eiran qua ad el ardaint,
Fin ch'el füt bain tschernü oura,
Degn da gnir miss qui in ouvra.
3. Uossa port' el nuschs e maila,
Na be puschas e riment;
Bels s-charnütschs, roba da faira,
Frütta sves d'or e d'argent.
E sur tuot glüms, chi sclereschan,
Cha da not nel di nus eschan.
4. E perche vain in quaist'ura
Eir in oters plüs pajais
Invüda 'l bös-chin e lura
Dat vi duns güst in quaist mais?
Che idea mâ avettan
Glied creschüda, chi quaist fettan!
5. Quaist' üsanza non ais nouva,
Ma pratchad' avant tschients d'ans.
L'ais l'amur nel cour, chi' s mouva
Vers il bap d'nus, seis infants,
Ün infant pustüt sün terra
Ch'el ans det con grazia blera.
6. Pro sa chüna s' allegrettan
Ils pasturs e' ls magis scorts;
Spert la nouva derasettan,
Da che bains als füttan sports;
Dunque lur chaschett' avrittan,
Or, incens e mirr' offrittan.
7. Quel infant, guidà dal Segner,
Supportet bain greiva sort,
Ma podet tandem obtegnier
La victoria sur la mort.
Tras exaimpel e doctrina
Ans main' el la via divina.

8. Char infant! La buna via
Guarda sgür da la chattar;
Sta attent, per vita tia
Mai non vainst a 't inrüglar.
Il puchà non po surprendre,
Sch' ün in Crist a Dieu sa s' render.
 9. Am' ils conumans, rispetta
Quels, chi sun plü attempats;
Teis ingraziamaints remetta
A quels, chi sun pisserats
Da promover, cha tü dvaintast
Bun infant, in tschel cha aintrast.
 10. Dieu ans lasch' a tuots in grazia
Seis duns e sa glüm giodair;
Dett' a quaists dis l' efficazia
Con il spiert vi d' el da' ns tgnair;
Lura gnins all' innocenza,
Sancta, leida beadentscha.
-

38. Leida prümavaira, vè!

1. Containt eu gir per muot e plan,
Il muond da Dieu ais bel!
Tschantà al sain taidl vi' e nan,
Co 'ls germs s' ozan al tschel.
Che bel prüir, co s' sdaisdan our
Manzina là e ram.
Tü leida prümavaira, vè,
Temp da dalet, ch' eu bram!
2. Il chant del fringuel, ot e cler,
Strasuna dal bös-chet;
Con musica l' hom al fa pèr,
Seis cour Dieu resanet.
Allura vain la pasch in mai,
La quietezz' eu am.
Tü leida prümavaira, vè,
Temp da dalet, ch' eu bram!

3. In verd vesti, gentil, glüschaint
L' otezz' ais avant ögl;
In prats e fuond tessüdas aint
Fluors varias fin al sögl.
Dutschezza lura e plaschair
Tuot pigl' in seis liam.
Tü bella prümavaira, vè,
Temp da dalet, ch' eu bram!
-

39. A tia festa natalizia.

1. A tia festa natalizia
Mill' ottschient settant' e set
Nus at giavüschain letizia,
Contentezza e dalet,
Eir tuots oters bains, chi quia
Fan plaschair a vita tia.
2. Teis exaimpel da leidezza
Da a tants vivacità
E remova la grevezza,
Chi gugent as fess da chà.
Per tal' art e tal' magia
T' ingraziain da compagnia.
3. Eir per l' avvegnir bramessan,
Da' t giodair sco fin acqua;
Grands e pitschens, sco cha eschan,
T' augurain ota età:
Pür vivain in armonia,
Già cha 'ls ans spert passan via.
-

40. Festa da matrimoni.

1. Che voless ün far sün terra,
Sainz' amur e fideltà?
Che s' ha da giodia blera,
Ans mancand felicità?

2. Nossa sort non ais be viver,
Ma dal spiert esser guidà;
Na in tuot dad esser liber,
Anz' in tuot bön collià.
3. Dieu dimena benedescha
Ils giavüschs, chi s' han units,
E sa grazi' effettuescha,
Cha quels vegnan accomplits.
4. Man in man la via buna,
Viss dals voss, continuai.
Vain tristezza, la banduna,
Non turbescha vossa fai.
5. Saj' ün spejel vossa vita
Da sandà, serenità;
Viv' e leid' amur l' iffitta
Con tuots bains, chi fan beà.

41. Sriver chartas da būman.

Sriver chartas da būman
Non ais leiv per mincha man,
Ma dir sü 'na poesia
Dalla mür e la furmia,
Quai savess eir eu plü bain.
Nus dimen' at giavüschain:
Al an nouv in üna tratta
Vè sur Flüela o per ferrata,
Ed eu lur' at vögl chantar
Las chanzuns da montagnar.
Scha non vainst, est svest la causa,
Cha tü saintast be la — pausa.
In tuot cas t' giavüsch bun an,
Cha tü restast leid e san.
At impaissa sün nus quia,
E Dieu' ns detta allegria.

42. In clera not las stailas stan.

1. In clera not las stailas stan,
Glüschind in lod del di daman;
Dad ans ed ans in tant plaschair
Sun ellas il nouv an da vair.
2. E tū, uman, podessast star,
Sün bass oggets a' t impissar,
Schabain tras quels non vain ingün,
Ad accomplir seis vair destin?
3. Quaist nos magister ans dictet,
Ans inguidar eir que indret,
Cha per l'an nouv nos giavüschar
Non giaj' al van a's attachar.
4. E scha que haj' ün tant valur,
Dependa pür dal possessor,
Dal spiert uman, sch' el in que qua
Mantegna net sa dignità.
5. Schi vögla Dieu, il creatur,
Chi fet las stailas ad onur,
Chi las mettet per ögl vivaint,
Sco segn d'amur al firmamaint,
6. El vögla nos spiert elevar
E tuots in el santifichar,
In sa güstia ans tour sü
Ed ans conceder l'oter plü!



43. La divina sapienza.

1. La divina sapienza
Ais perfetta *charità*,
Cour uman ha quaist'immensa
Grazia experimentà.
Vuschs dad angels at han dit,
Che chi serv' a teis salüd:
„Glori' a Dieu nellas otezzas,“
Ais il prüm pled dad algrezza.

2. Dieu da tschel am da tal *cretta*;
Vit' e stüdi del uman
L'arcognoschan sco perfetta;
Sainza quella tuot ais van.
E Dieu sves, il tuotpossant,
Vain a levar vi teis plant:
„Pasch in terra“ el proclama
In respost' a tanta brama.
3. O resainta sia stupenda
Charità in quaist momaint;
At regorda, 'la s' extenda
E trapassa tuot contschaint.
Tscherch' in quella da chattar
Spranz' in Dieu, chi po clamar:
„Bainvoglientscha als umans,“
Dieu, in Cristo quella da 'ns.

44. An nouv.

Ans svolan via e passan e 'ns mainan al port della vita,
Ans differentes ans da Dieu, sco chi plascha a sia sapienza,
Bod fand dalet, bod contrari per redscher l'uman, ch'el provegna
A quietezza e pasch. Schi chi saja eir l'an comenzà hoz
Tal, ch'el ans renda plaschair ed ans muossa las vias divinas;
Quellas volain chaminar. E laprò ans detta Dieu forzas,
Relaziuns e 'l volair; ans preserva d'indegna superbia
In ümiltà avant el; l'ais il bap, chi ans da tanta grazia!
Tuots ils liams dad amur, d'amicizia, da bainvoglientscha,
O cha quels restan fermats ed as consolideschan nel Segner!
Quaist nos giavüsch al an nouv per vus, chi 'n immaint ans avaivat.
Dieu e vossa amur sulet ans da contentezza.

1864.

45. Bun di, bun an!

1. Bun di, bun an! vögl exclamar,
Il prüm plaschair, cha 'ns podain far;
Il prüm salüd, il prüm cuffort,
Cha Dieu an nouv darcheu 'ns ha sport.

2. Sün quaist as vögl eu ingraziar,
Per voss' amur vers mai rovar,
Sco l'an passà eir pel preschaint,
Usche cha sajan tuots containt.
 3. Sün Dieu volain darcheu 'ns fidar!
Ch' el vegn' a benedir nos far,
Dovrain las forzas, l'intellet
A bun adöver, ch' el ans det.
-

46. Ün pens' e pensa tuot sa vita.

1. Ün pens' e pensa tuot sa vita
E non vain liber dal pensar :
Ha Dieu creà l'uman per gritta
O consolaziun al dar ?
2. Quant differentas chosas braman
Ils üns e 'ls oters con fervur.
Qua temma, scrupels, chi condannan,
Là rir, fraidezza da sgrischur.
3. Per mai sta bain, ch' eu pisserescha,
Disch ün, eir oters fan usche ;
E meis dalet ais, ch' eu m' offrescha
Pels oters plü co güst per me.
4. Da tantas sorts exaimpels s' vezza,
Doctrinas s' santa da contin.
Pro quals pero la quietezza
As po chattar e 'l vair destin ?
5. Il prüm in tai hast la fontana,
In dret la stoust tü nettiar ;
Duns nöbels hast e radschun sana,
Con mal non stoust ils perturbar.
6. Crai' in ün Dieu, nel bap, chi t' ama
E degn dad el l'uman creet,
Chi al destin col temp tuot clama,
Chi 'l scopo sa da que ch' el fet.

7. Allur' in ümiltà t' remetta,
A sia grazia recurrind;
Sur nos savoir sperain, ch' el detta,
Eternamaing ans beadind.
-

47. Festa da matrimoni.

1. Sainza dubi s' regordais vus
Hoz a blers da voss paraints;
Pür sün mai ingüns non vais vus
Indrizzà 'ls impissamaints.
2. Eu, chi sun bain la plü veglia
E bainvissa als infants,
Chi as tgnet da buna vögliä,
S' det chastagnas e crocants.
3. In occasiuns d'algrezza
Mammaduonnas stan lontan;
Non poss far, cha ün am vezza,
Ma trais plets as vögl dir nan.
4. Eu cognosch bain tant' decenza,
Prüm da 'm volver al nouv pêr,
Meis giavüschs, con lur licenza,
Tuottafat da 'ls render cler.
5. Da menzögna t' imperchüra,
Saj' il prüm comandamaint;
La plü pitschna at condüa
In preschun e 't serra aint.
6. Nona disch uoss' amò üna,
Cha non 's dessat achüsar:
Saimper non 's po dir „charina“,
At containt' eir be con „char“.
7. Non ir dschand que cha tü chattast
Pro ta duonna imperfet:
„Ah, amia, sch' tü savessast,
Pro meis hom bler non ais s-chet“.

8. Dschand usche, at fast adüna
Be a tai il plü grand mal;
In algrez' eirat perüna,
Perche na, cur vain il mal?
9. Ma adüna be in chasa
Chi podess esser retrat?
Va pür oura, ma 't derasa
Ün bun nom tras dit 'e fat!
10. Quaist plü vala co pendenzas,
Ch' ün sü 's tacha dapertuot;
Ir in moda, reverenzas
Far sa ogni tamberlot.
11. Ant finir vögl eu am volver
Vers l'intera società.
Giavüschain amur continua,
Al nouv pêr felicità.

1863.

48. Il chant ladin.

1. Infantin, nel sön t' riaintast:
Vusch da mamma at chantet.
Pers nel god vers chà 't tormaintast:
Clam patern at condüet.
Lingua chara mia ladina,
Teis tuns od sper foss' e chüna,
Tü movaintast sü meis cour.
2. Bram il bös-ch da sapienza,
Vez il güdesch, chi fa dret,
Là l'hom medic con fervenza,
L'oratur qui in prospet:
Sur quaist tuot ta melodia
Spargiast oura, lingua mia,
Tü richaintast l'intellet.
3. Alla fin della combatta,
La victoria celebrand,
Fa l'utuon sia entratta,

Ans da pos as va giodand;
Lur' ils lods tû reciteschast,
Chant romantsch, e dedicheschast
Leid accord als fats del bön.

4. Nel pajais da ma naschentscha
O che liber, che bel star!
Pleds sonors da beadentscha,
Anim quaid, na crü güvlar.
Lasch seis chant a mincha pövel,
A 's exprimer in sen nöbel;
Ma per mai lod meis ladin.
-

49. Salüd da cumgià.

1. Frars, amis, nos cour resainta —
L' ur' ais gnüda del cumgià.
Quaist bel di uoss' ans turnainta
Commovüts in nossa chà.
Colliats acqui giodettan
Que cha spiert e cour spordschettan,
Bler, chi' ns resta ot predschè.
2. Conservain l' amur fraterna
Inavant in fideltà!
L' amicizia ans governa,
A giodair felicità!
Possa plü tal' redunanza
Ans unir in concordanza!
Frars, amis, pigliain cumgià!
-

50. Sentenzas.

I.

Be hoz, be hoz at tegn' in frain,
Tschient voutas lura fast il bain.

II.

L'hom vegl mâ plü non spredscherai,
Glieud giuvna; bain as regordai,
Cha forse fais la chanzunetta,
Chi vain plü tard sün vus diretta.

III.

Voust nombrar ils fals dels oters,
Quinta' m sū ils teis da prüma.
Pensand bain, schi 't manca peida,
In quaist fat d'avair fortüna.

IV.

L'ün ais famagl — attent al ögl ester,
L'oter patrun — da sai bain addester.

V.

Cur fa bsögn d'agir col man,
Con la lingua pac s' drizz' oura,
Ed ingiò cha cour sta bain,
Be col flà non dast la prouva.

VI.

Sch' üna menzögna tū hast dit,
Stoust plüs a dir imprendder;
Perche que voul almain var set
Per üna — bella render.

VII.

Sun trais centesims dret,
Schi quatter sun surplü;
Scha ün pled fa il fat,
Perche duos metter sū?

VIII.

Figl, non crajer, cha que saja
Da pac pais, *chi* tū frequaintast,
Buns o noschs o indolents:
Crodet ün guot da plövgia
Sün ün toc fier, d'fö cotschen —
E non füt plü.
Sün fluors della champagna

Glüschiv' el sco la perla —
Restet ün guot ruschè.
S' fondet nella lindorna
A temp, per sia fortuna —
E perla svesse dvantet.

IX.

Vair' amicizia chattast dinrar,
Solum cur nets da cour s' san amar.

X.

Amicizia con il bun — sco sumbriva d' saira crescha,
Uniun con il pervers — declinand solai, svanescha.

XI.

Minch' uman ais da natüra
Ün pittur, chi tia figüra
Con quels trats as represainta,
Cha teis dir e far palainta.

XII.

Nel uman l' uman s' cognuoscha,
Nella vita s' vain in sai;
Che al prossem güd' o noscha,
Guarda; lur' applich' a tai.

XIII.

Blers infants minchuns desidran
Que dels oter e' l lur spredschan;
Blers creschüts ad els sumgiants,
Invilgiand, sun malcontaints.

XIV.

Sco l' aviöl a fluors as tacha,
Gliend da bain frequainta tü;
Sco l' aviöl il meil raccoglia,
Tü raccoglia be virtù.



51. Il chant.

(Toast alla festa da chant Fetan 1874.)

Nus avain üna jerta dad Adam ed Eva,
Cha minchün svest las chosas voul vera,
As voul persvader, scha que stetta bain,
Scha bun effet haja tuot que ch' el survain.
Eu non sun chantadur e non poss con radschun
Sco tal ascender quaist bel balcun;
Non sun neir brich' oratur tschernü,
Per as metter avant dret, bön ed oter plü.
Perque m' impisset, da' m volver alla filosofia,
Per survgnir il permiss d' intrar acquaia
Ed insajar il gust da quel bun vin,
Nel bacher qua perdert, m' impais, per minchün.
S-chüsai pero, s' giavüsch, la sincerità,
In qual' avant vus eu m' ha confessà,
E già ch' hoz as chanta e' s discuorra dal chant,
Vögl dimena eir eu con quel ir inavant.

Ün chanta da tuottas chosas imaginablas,
Lodablas, non lodablas e svest spredschablas;
E l' uman ha sovent l' ambiziun,
Cha be el sapcha far que con expressiun.
E qua sto per forza protestar e contradir;
Girain intuorn, otr' opiniun a survgnir.

La lavina rebomba, chi squassa la terra;
La pizza respuonda, chi para la guerra;
Ils flüms lura brajan e rögnan e dschewan,
Cha la snuoglia ans squassa e' ns surprinda la temma.
Il di dvainta s-chür, chalavernas dan tschübels,
Cha ajer, cha bestias in vierra dan gübels,
E l' uman, non ha 'l güst buna conscienza,
Rova, cha Dieu haj' amo ün pa pazienza.

Chantadurs plü quiets e con vusch moderada
Ammuossan la vita, chi ais nella contrada:
Il vent lam requinta al bös-ch sias cuorsas,
L' aual as confida a fluors ed a nuorsas,
Chi sun a sa riva, as fand grand proget,
Che fortuna nel muond, ch' el ha, e dalet.

Ûn lain ais gnü vegl, da giò e suspüra,
Ûn grip ais gnü liber e sagl' ed admira
Las bellezzas giò 'l bass e 'l viver commod;
Eppür ha el brama dad esser sül ot.

Menzunain poi las bestias, insects ed utschels,
Chi tschüblan, chi chantan, chi ribomban ils tschels.
La daman els s' allegran da vit' e sandà,
La sair' as containtan dal di passentà:
Qua chant' ün d' superbia, voul esser udi;
Là braj' ün crudelmaing e voul esser tmü.
La lodola guarda in sü con chantar;
Il rossignol s' zoppa, non voul as vantar;
Il gial quel daffatta ils ögls serra giò
E dels oters minchün eir farà, sco ch' el po.

Per non s-chaprizzar in fin la compagnia,
Vögl amo dir dal crastian e sia melodia.
Non poss far plü cuort co in var tschient versets,
Del uman per cha vezzat indret meis respets.
Ma scha tmais lungurella, schi lasch contrattar,
E circ' in tschinquanta sarà eir da far.

Comenzain col coral, chi va plan e schlass
Col bun impissamaint da tegner il pass,
Chi da aint nel cour religiun, moralità,
Disch dal destin, da cuffort e vardà.
Ma da giuven as chamina pel solit plü spert,
E per l' ura da chant sto esser oter perdert;
In pass dubel, in terzs ed ottavels
As chanta da tuots bains recomandabels.
Lur' a chasa ils solos, chi po intravgnir
Impissamaint e pled, schi non 's po udir?
Ûn chanta da grit e con oters fa guerra,
Quel plandscha e crida dals mals qui in terra;
Ûn oter sta leger, non ha bler pisser,
Containt cha 'ls dis giajan quel d'hoz sco quel d'her.
Ma 'l chant be dad ün non ans para profund,
Forsa chi güda, schi vain il seguond.
Quels lura s' uneschan in societats complettas
E han gias e flötas, trombuns e trombettas.
Beà quel chi chanta e 'l bön pigl' a cour,
Chi dvainta plü nöbel, port' al prossem amur!

Sco 'l solit vögl uossa fand evviva finir
In onur del chant e chi 'l sa proferir.
Unind las persunas, as nomn eu be üna:
Il plü vegl chantadur da noss' Engiadina!

Chi mâ sarà quel? Chi sa quai da' ns dir?
Ils docts forsa crajan, ma ais que eir sgür?
Il plü vegl chantadur sto avair blers ans,
E vusch e pet ferm, lapro resonanz;
Saverà melodias, arias e recitativs,
Averà vis tants dels morts e del vivs.
Eu as di, ch' el chamina quiet sia strada,
Marmuogn' e s' insömgia e sta in parada.
Da süsom l' Engiadina infina giosom
Ün il lod' e cognuoscha per galantom.
El vezza gent scossas e che l' ais ardaint,
Ais sincer sco cristal, noschdà non ha 'l aint.
Sarat perinclets, clamain tuot sten:
Quel chantadur viva, evviva nos En!

